

## საქართველოს სტანდარტი

---

ფოლადის ბაგირები, უსაფრთხოება- ნაწილი 1: საერთო მოთხოვნები

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის  
ეროვნული სააგენტო  
თბილისი

## საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2013 წლის 20 აგვისტოს №59 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 12385-1:2002+A1/2008 , ფოლადის ბაგირები, უსაფრთხოება- ნაწილი 1: საერთო მოთხოვნები“

### 4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2013 წლის 20 აგვისტო №268-1.3-5533

წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი აღწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე არ დაიშვება

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

English Version

## Steel wire ropes - Safety - Part 1: General requirements

Câbles en acier - Sécurité - Partie 1: Prescriptions  
générales

Drahtseile aus Stahldraht - Sicherheit - Teil 1: Allgemeine  
Anforderungen

This European Standard was approved by CEN on 12 November 2001 and includes Amendment 1 approved by CEN on 9 September 2008.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

	Page
Foreword.....	3
Introduction .....	4
1 Scope .....	5
2 Normative references .....	5
3 Terms and definitions .....	5
4 List of hazards.....	5
5 Safety requirements and/or measures .....	6
6 Verification of safety requirements and/or measures.....	10
7 Information for use .....	13
Annex A (normative) Sampling and acceptance criteria for type testing of ropes produced in series .....	14
Annex B (normative) Testing requirements for wires taken from the rope when specified in other Parts of this standard .....	16
Annex ZA (informative) .....	19
<b>[A1]</b> Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC <b>[A1]</b> .....	19
Annex ZB (informative) <b>[A1]</b> Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC <b>[A1]</b> .....	20
Bibliography .....	21

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრად შეიძლება სტანდარტი.

## Foreword

This document (EN 12385-1:2002+A1:2008) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 168, "Chains, ropes, webbing, slings and accessories – Safety", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2009.

This document supersedes EN 12385-1:2002.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2008-09-09.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags  $\square_{A1}$   $\square_{A1}$ .

$\square_{A1}$  This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document.  $\square_{A1}$

The other Parts of EN 12385 are:

- Part 2: Definitions, designation and classification
- Part 3: Information for use and maintenance
- Part 4: Stranded ropes for general lifting applications
- Part 5: Stranded ropes for lifts
- Part 6: Stranded ropes for mine shafts
- Part 7: Locked coil ropes for mine shafts
- Part 8: Stranded hauling and carrying-hauling ropes for cableway installations designed to carry persons
- Part 9: Locked coil carrying ropes for cableway installations designed to carry persons
- Part 10: Spiral ropes for general structural applications

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

## Introduction

This Part of this European Standard has been prepared to support Parts 4 to 10 that concern themselves with the particular requirements for steel wire ropes for use in specific applications. It cannot, therefore, exist alone.

The ropes concerned and the extent to which hazards are covered for specific applications are indicated in the scopes of Parts 4 to 10.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.